

Sehr geehrte Damen und Herren,

Diese Kurzanleitung ist der ausführlichen Gebrauchsanleitung für den Geschirrspüler beigelegt. Lesen Sie die Anleitung und besonders die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Entfernen Sie die Schutzverpackung, bevor Sie den Geschirrspüler an das Stromnetz anschließen. Nehmen Sie den Geschirrspüler erst in Betrieb, wenn er ordnungsgemäß installiert ist.

1 Einschalten des Geräts

→ Ein-/Aus-Taste drücken.

2 Füllen Sie das Waschmittel ein.

→ Drücken Sie den Sperrriegel, um den Spülmittelbehälter zu öffnen.

→ Geben Sie Spülmittel in den Spülmittelbehälter.

3 Prüfen Sie den Regeneriersalzstand

→ Wenn die entsprechende Anzeige auf dem Bedienfeld aufleuchtet, füllen Sie das Regeneriersalz im Spender auf.

4 Einräumen von Geschirr

→ Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr

→ Stellen Sie das Geschirr in die entsprechenden Körbe gemäß den Anweisungen für die Beladung des Geschirrspülers.

→ Es empfiehlt sich, zuerst den unteren und dann den oberen Korb zu beladen.

5 Wählen Sie das gewünschte Spülprogramm

→ Ein-/Aus-Taste drücken.

→ Nach der Wahl des Programms leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um das Programm zu starten, und schließen Sie die Tür mit leichtem Druck, um sicherzustellen, dass die Tür richtig geschlossen ist.

6 Inbetriebnahme des Geschirrspülers

→ Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.

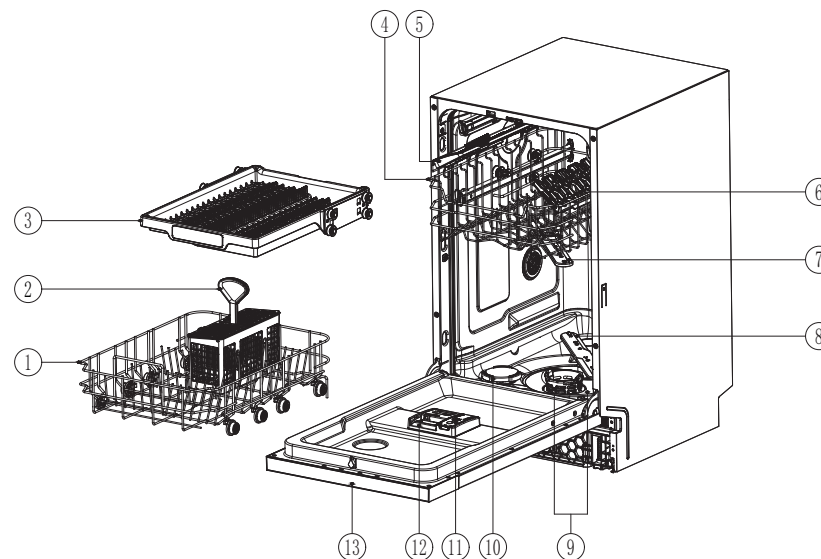
→ Der Geschirrspüler startet das Spülprogramm

7 Das Gerät ausschalten

→ Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter [Ein/Aus] aus.

8 Nehmen Sie das Geschirr aus dem Gerät

→ Schalten Sie den Geschirrspüler aus, öffnen Sie die Tür und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie das Geschirr ausräumen. Dadurch trocknet das Geschirr besser. Heißes Geschirr springt und zerbricht leichter.



Funktionen und Komponenten:

1. Unterer Geschirrkorb
2. Besteckkorb
3. Besteckschale
4. Oberer Geschirrkorb
5. Besteckhalter
6. Tassenablage
7. Oberer Sprüharm

8. Unterer Sprüharm
9. Filtersystem
10. Salzbehälter
11. Spülmittelbehälter
12. Klarspülerspender
13. Bedienfeld

Das obige Diagramm zeigt die vollständige Konfiguration. Für die spezifische Konfiguration und Unterschiede der einzelnen Modelle beziehen Sie sich bitte auf das tatsächliche Produkt.

TABELLE DER SPÜLPROGRAMME: EGSPV 580 490

Nr.	Bezeichnung des Programms	Voreingestellte Temperatur [°C]	Art der Verschmutzung	Art des Zyklus				Vorgangsdauer (Min.)*	Energieverbrauch (kWh)*	Wasserverbrauch (l)*
1	** ECO 	45°	Dieses Programm eignet sich zum Spülen von mäßig verschmutztem Geschirr und ist hinsichtlich Energie- und Wasserverbrauch das effizienteste Programm zum Spülen dieser Art von Geschirr.	Vorspülen	Hauptspülen 45°C	Klarspülen	Trocknen	235	0,674	9,0
2	Intensiv 	65°	Intensivprogramm zum Reinigen von stark verschmutztem oder angetrocknetem großem Geschirr wie Servierplatten, Töpfen und Pfannen.	Vorspülen	Hauptspülen 65°C	Klarspülen	Trocknen	195	1,108	16,6
3	60 min 	60°	Zum täglichen Spülen von leicht und mäßig verschmutztem Geschirr bei 60 Grad in nur einer Stunde.	Hauptspülen 60°C	Klarspülen	Klarspülen		60	0,766	10,0
4	Schnellprogramm 	50°	Dieses Programm eignet sich am besten für leicht verschmutztes oder vorgespültes Geschirr.	Hauptspülen 50°C	Klarspülen	Klarspülen		30	0,426	10,0

** Standardprogramm. Das Standardprogramm ist gleichzeitig das Bezugsprogramm für Prüfinstitute. Prüfungen nach der Norm EN 60436. Das Programm eignet sich zum Spülen normal verschmutzter Tischgeschirr. Es ist in Bezug auf den Gesamtverbrauch von Strom und Wasser das effizienteste Programm für Tischgeschirr dieser Art.

* Die in der Tabelle angegebenen Werte für Programmdauer, Stromverbrauch und Wasserverbrauch wurden unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächlichen Werte können von den angegebenen Werten abweichen.

Dear Customer,

This Quick Start Guide is enclosed with detailed dishwasher Operating Instructions. Before using the appliance carefully read the Operating Instructions, especially guidelines for safe use.

Before plugging your dishwasher into the mains power, remove the safety packaging. Do not start the dishwasher before it is properly set up.

1 Turn on the appliance

→ Press the power button.

2 Dispense detergent

→ Press the latch to open the detergent dispenser.

→ Add detergent to the dispenser.

3 Check the special salt level

→ Add special salt to the dispenser when the corresponding indicator on the control panel comes on.

4 Load the dishes

- Remove food leftovers from the dishes
- Place the dishes in the racks according to loading guidelines.
- It is recommended to load the lower rack first, then the upper rack.

5 Select the wash programme

- Press the power button.
- Select the desired programme and its indicator will light up. Firmly close the door and then, press the Start/Pause button to start the programme.

6 Start your dishwasher

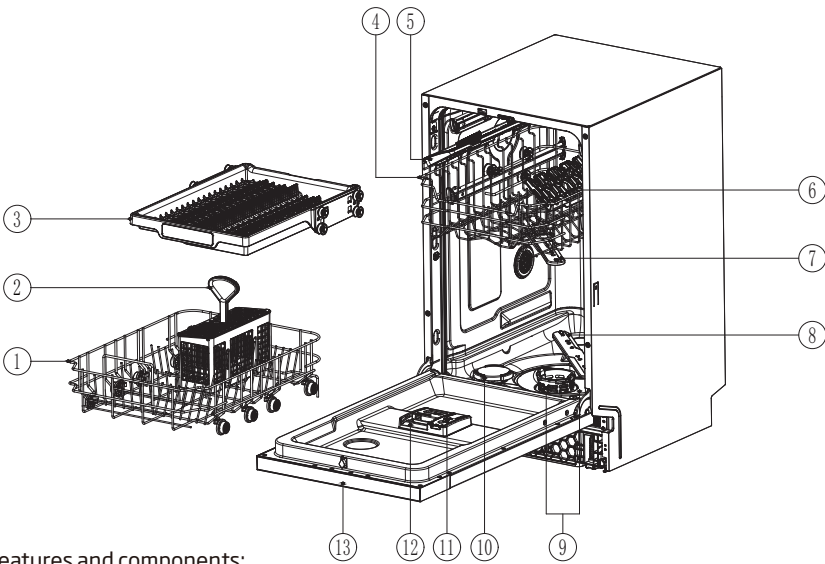
- Close the dishwasher door.
- The dishwasher will start a wash programme.

7 Turn off the appliance

- Turn off the appliance using the [on/off] button

8 Remove dishes from the appliance

- When the dishwasher is off, open the door and wait about 15 minutes before removing the dishes. This will also facilitate the drying process. Hot dishes are more susceptible to cracking.



Features and components:

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Lower Basket | 8. Lower Spray Arm |
| 2. Cutlery Basket | 9. Filtering System |
| 3. Cutlery Tray | 10. Salt Container |
| 4. Upper Basket | 11. Rinse Aid Dispenser |
| 5. Cutlery Shelf | 12. Detergent Dispenser |
| 6. Cup Shelf | 13. Control Panel |
| 7. Upper Spray Arm | |

The diagram above shows the complete configuration. For the specific configuration and differences of each model, please refer to the actual product.

TABLE OF WASH PROGRAMMES: EGSPV 580 490

ITEM	Programme name	The default temperature [°C]	Type of soil	Type of cycle				Duration (min.)*	Power consumption (kWh)*	Water consumption (l)*
1	**ECO 	45°	Eco mode, saving energy and water. For washing glass, porcelain and lightly soiled dishes.	Pre-wash	Wash 45°C	Rinse	Drying	235	0,674	9,0
2	Intensive 	65°	Intensive washing cycle ideal for heavily soiled dishes, such as pots and pans with tough, dried-on stains.	Pre-wash	Wash 65°C	Rinse	Drying	195	1,108	16,6
3	60 min 	60°	Suitable for daily washing of medium soiled tableware.	Wash 60°C	Rinse	Rinse		60	0,766	10,0
4	Express 	50°	Short wash cycle suitable for lightly soiled dishes that do not require drying.	Wash 50°C	Rinse	Rinse		30	0,426	10,0

** Standard programme This is a reference program for research institutes. Tests according to EN 60436. This programme is suitable for washing normally soiled tableware. This is the most effective programme taking into account the total energy and water consumption for this kind of tableware.

* Programme duration, energy and water consumption value given in the table have been determined under laboratory conditions. Actual values can vary.

Chers Clients,

Ce mode d'emploi abrégé est joint au mode d'emploi détaillé de votre lave-vaisselle. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le mode d'emploi, et particulièrement les remarques et les conseils concernant la sécurité d'utilisation.

Avant de brancher le lave-vaisselle à l'alimentation électrique, retirez l'emballage de protection. N'utilisez le lave-vaisselle qu'après qu'il ait été correctement installé.

1

Mise en marche de l'appareil

→ Appuyer sur la touche d'alimentation.

2

Ajouter du détergeant

→ Appuyer sur le fermoir pour ouvrir le doseur pour détergent.

→ Ajoutez du détergent dans le distributeur.

3

Vérifiez le niveau de sel adoucissant

→ Lorsque l'indicateur correspondant sur le panneau de commande s'allume, ajoutez du sel adoucissant dans le distributeur.

4

Charger la vaisselle

→ Enlever les résidus alimentaires des plats

→ Placer la vaisselle dans les paniers correspondants selon les indications concernant le remplissage du lave-vaisselle.

→ Il est conseillé de commencer par le panier inférieur et ensuite, passer au panier supérieur.

5

Sélectionner le programme de lavage adapté.

→ Appuyer sur la touche d'alimentation.

→ Une fois le programme choisi, le voyant s'allume. Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour démarrer le programme, fermez la porte en exerçant une légère force pour vous assurer qu'elle est bien fermée.

6

Mettre en marche le lave-vaisselle

→ Fermer la porte du lave-vaisselle.

→ Le lave-vaisselle va démarrer le programme de lavage.

7

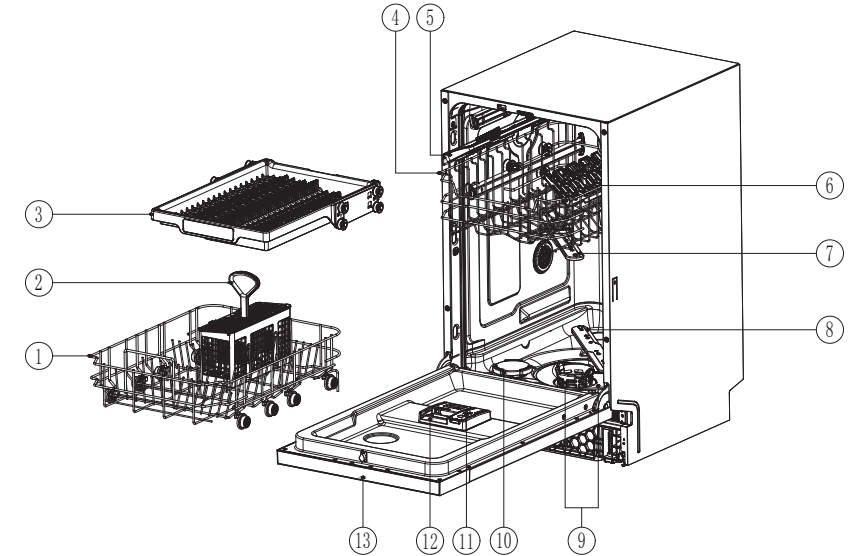
Éteindre l'appareil

→ Arrêter l'appareil avec la touche d'alimentation [départ/arrêt].

8

Sortir la vaisselle de l'appareil

→ Éteignez le lave-vaisselle, ouvrez la porte et attendez environ 15 minutes, puis retirez la vaisselle. Cela facilitera également le processus de séchage. Les plats chauds se fissurent et se cassent plus facilement.



Fonctions et composants:

1. Panier inférieur

2. Panier à couverts

3. Plateau à couverts

4. Panier supérieur

5. Support à couverts

6. Support à tasses

7. Bras d'aspersion supérieur
8. Bras d'aspersion inférieur

9. Système de filtration

10. Réservoir de sel

11. Doseur de détergent

12. Distributeur du produit à

13. Panneau de commande

Le diagramme ci-dessus montre la configuration complète. Pour la configuration spécifique et les différences de chaque modèle, veuillez vous référer au produit réel.

TABLEAU DE PROGRAMMES DE LAVAGE : EGSPV 580 490

No d'ordre	Nom du programme	Température par défaut [°C]	Type de salissures	Type de cycle				Durée du processus (min.)*	Consommation d'énergie	Consommation d'eau
									(kWh)*	(l)*
1	** ECO 	45°	Est un programme destiné au lavage de la vaisselle moyennement sale ainsi que le programme de lavage le plus efficace pour la vaisselle de ce type en ce qui concerne la consommation de l'électricité et de l'eau.	Prélavage	Lavage 45°C	Rinçage	Séchage	235	0,674	9,0
2	Intensif 	65°	Mode lavage intensif, adapté au nettoyage de grands articles très sales ou présentant des saletés incrustées, tels que des plats, des casseroles et des poêles.	Prélavage	Lavage 65°C	Rinçage	Séchage	195	1,108	16,6
3	60 minutes 	60°	Pour le lavage quotidien de la vaisselle légèrement et moyennement sale à 60 degrés en seulement une heure.	Lavage 60°C	Rinçage	Rinçage		60	0,766	10,0
4	Lavage rapide 	50°	Ce programme est particulièrement efficace pour la vaisselle légèrement sale ou pré rincée.	Lavage 50°C	Rinçage	Rinçage		30	0,426	10,0

** Programme standard. C'est en même temps le programme de référence pour les instituts de recherche Test effectué conformément à la norme EN 60436.
C'est un programme qui convient au lavage de la vaisselle normalement sale. C'est également le plus efficace programme quant à la consommation totale d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.

* Les temps de durée des programmes, la consommation d'énergie et d'eau indiqués dans le tableau ont été définis dans des conditions de laboratoire. Les valeurs réelles peuvent différer de celles indiquées.

Geachte dames en heren,

Deze korte gebruiksaanwijzing vormt een aanvulling op de uitgebreide gebruiksaanwijzing van de vaatwasser. Lees vóór gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, in het bijzonder de aanwijzingen en instructies voor veilig gebruik.

Verwijder de beschermende verpakking voordat u de vaatwasser op het stroomnet aansluit. Gebruik de vaatwasser pas nadat deze correct is geïnstalleerd.

1 Inschakelen van het apparaat

→ Druk op de aan/uit-knop.

2 Voeg wasmiddel toe

→ Druk op de druksluiting om de zeepdispenser te openen.

→ Voeg wasmiddel toe aan het doseerbakje.

3 Controleer het niveau van het onthardingszout.

→ Voeg onthardingszout toe aan de dispenser zodra het betreffende indicatielampje op het bedieningspaneel gaat branden.

4 Het servies inladen

→ Verwijder etensresten van het servies.

→ Plaats het vaatwerk in het bovenrek en het onderrek die daarvoor geschikt zijn, volgens de aanwijzingen voor het inruimen van de vaatwasmachine.

→ Laad eerst het onderrek en daarna het bovenrek.

5 Kies het gewenste afwasprogramma.

→ Druk op de aan/uit-knop.

→ Na het kiezen van het programma gaat de betreffende indicator branden. Druk op de knop Start/Pauze om het programma te starten. Sluit de deur stevig zodat deze correct vergrendelt.

6 Vaatwasser starten

→ Sluit de deur van de vaatwasmachine.

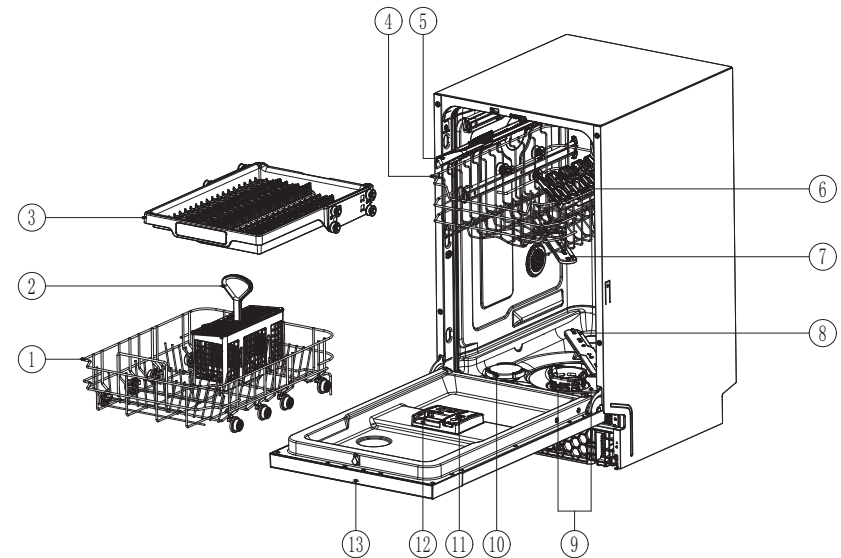
→ De vaatwasser start het wasprogramma.

7 Schakel het apparaat uit

→ Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.

8 Neem het vaatwerk uit de vaatwasser

→ Zet de vaatwasser uit, open de deur en wacht ongeveer 15 minuten, haal dan de vaat eruit. Dit zal ook het droogproces vergemakkelijken. Warme gerechten barsten en breken gemakkelijker.



Funcities en onderdelen:

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Onderrek | 8. Onderste sproeiarm |
| 2. Bestekkorf | 9. Filtersysteem |
| 3. Besteklade | 10. Zoutvakje |
| 4. Bovenrek | 11. Wasmiddeldoseerbakje |
| 5. Bestekrek | 12. Glansmiddeldoseerbakje |
| 6. Koprek | 13. Bedieningspaneel |
| 7. Bovenste sproeiarm | |

Het bovenstaande diagram toont de volledige configuratie. Raadpleeg voor de specifieke configuratie en de verschillen van elk model het daadwerkelijke product.

TABEL MET AFWASPROGRAMMA'S EGSPV 580 490

Volg-nr.	Naam programma	Stan-daard-tempera-tuur [°C]	Aard van de verontreiniging	Cyclustype				Tijdsduur proces (min.)*	Energiever-bruik (kWh)*	Waterver-bruik (l)*
1	**EKO 	45°	Dit is het programma, geschikt voor het afwassen van gemiddeld verontreinigd vaatwerk. Het is het meest efficiënte afwasprogramma met betrekking tot energie- en waterverbruik voor dit type vaatwerk.	Voorafwas	Wassen op 45°C	Spoelen	Drogen	235	0,674	9,0
2	Intensief 	65°	Intensieve wasstand, geschikt voor het reinigen van sterk vervuilde of aangekoekte grote voorwerpen zoals schalen, potten en pannen.	Voorafwas	Wassen op 65°C	Spoelen	Drogen	195	1,108	16,6
3	60 min 	60°	Voor het dagelijks afwassen van licht tot matig vervuilde vaat op 60 graden in slechts één uur.	Wassen op 60°C	Spoelen	Spoelen		60	0,766	10,0
4	Snelwassen 	50°	Dit programma werkt het beste voor licht vervuilde of voorgespoelde vaat.	Wassen op 50°C	Spoelen	Spoelen		30	0,426	10,0

** Standaardprogramma. Dit is tegelijkertijd het referentieprogramma voor onderzoeksinstituten. Onderzoeken in overeenstemming met de norm EN 60436. Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal verontreinigd servies. Voor dit type servies is dit het meest efficiënte programma met betrekking tot het energie- en watergebruik.

* De in de tabel weergegeven waarden voor de duur van het programma en het energie- en watergebruik zijn vastgesteld onder laboratoriumomstandigheden. De werkelijke waarden kunnen afwijken van de vermelde waarden.

Vážení klienti,

Tento stručný návod je součástí podrobného návodu k použití myčky nádobí. Před používáním výrobku se důkladně seznámte s jeho návodem, zejména s poznámkami a pokyny týkajícími se bezpečného používání.

Před zapojením myčky do napájení odstraňte ochranný obal. Myčku zapněte teprve po její správné instalaci.

1 Zapnutí zařízení

→ Stiskněte tlačítko napájení.

2 Dodejte detergent

→ Stiskněte zástrčku, aby otevřít dávkovač čistícího prostředku.

→ Přidejte do dávkovače mycí prostředek.

3 Zkontrolujte úroveň změkčovací soli

→ Když se na ovládacím panelu rozsvítí odpovídající indikátor, přidejte do dávkovače změkčovací sůl.

4 Vkládání nádobí

→ Odstraňte z nádobí zbytky jídla

→ Umístěte nádobí v příslušných koších dle pokynů týkajících se naplnění.

→ Doporučuje se nejprve naplnit dolní koš a následně horní.

5 Vyberte vhodný program mytí

→ Stiskněte tlačítko napájení.

→ Když vyberete program, rozsvítí se jeho indikátor. Stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění programu, zavřete dvířka a mírným tlakem se ujistěte, že jsou dvířka správně zavřená.

6 Uved'te myčku do provozu

→ Zamkněte dveře myčky.

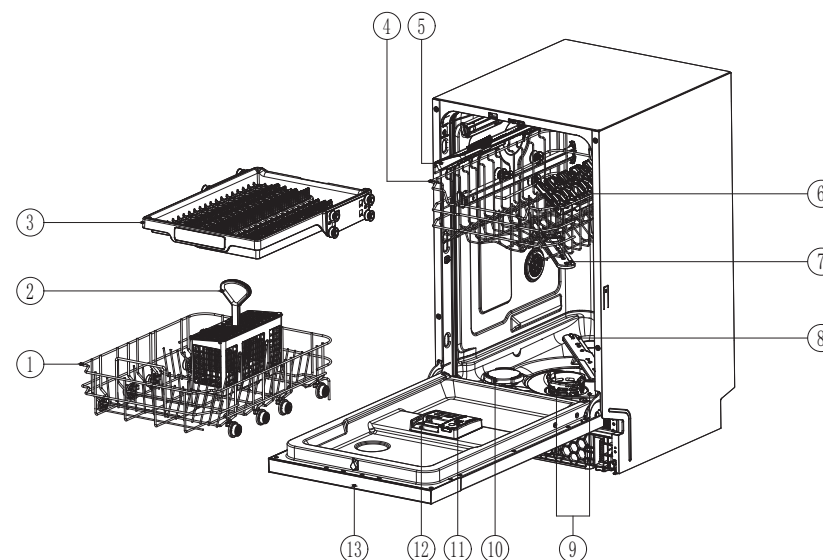
→ Myčka spustí mycí program

7 Vypněte zařízení

→ Vypněte zařízení pomocí vypínače [zap./vyp.].

8 Vyjměte ze zařízení nádobí.

→ Vypněte myčku nádobí, otevřete dvířka a počkejte asi 15 minut, pak nádobí vyjměte. To také usnadní sušení. Horké nádobí snáze praská a rozbíjí se.



Funkce a součásti:

1. Spodní koš
2. Košík na příbory
3. Zásobník na příbory
4. Horní koš
5. Stojan na příbory
6. Stojan na šálky
7. Horní ostřikovací rameno

8. Spodní ostřikovací rameno
9. Filtrovací systém
10. Zásobník na sůl
11. Dávkovač detergentu
12. Dávkovač leštícího prostředku
13. Ovládací panel

Výše uvedený diagram znázorňuje kompletní konfiguraci. Pro konkrétní konfiguraci a rozdíly jednotlivých modelů se prosím řiďte skutečným produktem.

TABULKA MYCÍCH PROGRAMŮ: EGSPV 580 490

č.	Název programu	Výchozí teplota [°C]	Druh znečištění	Druh cyklu				Doba trvání procesu (min.)*	Spotřeba energie (kWh)*	Spotřeba vody (l)*
1	**ECO 	45°	Je to program, vhodný k umývání středně zašpiněného nádobí a je nejúčinnějším programem umývání tohoto druhu nádobí z hlediska spotřeby energie a vody.	Úvodní mytí	Mytí 45 °C	Máchání	Sušení	235	0,674	9,0
2	Intenzivní 	65°	Intenzivní mycí režim, vhodný pro mytí silně znečištěného nebo zaschlého velkého nádobí, jako jsou talíře, hrnce a pánve.	Úvodní mytí	Mytí 65 °C	Máchání	Sušení	195	1,108	16,6
3	60 min 	60°	Pro každodenní mytí lehce a středně znečištěného nádobí při 60 stupních za pouhou jednu hodinu.	Mytí 60 °C	Máchání	Máchání		60	0,766	10,0
4	Rychlé mytí 	50°	Tento program funguje nejlépe pro lehce znečištěné nebo předem omyté nádobí.	Mytí 50 °C	Máchání	Máchání		30	0,426	10,0

** Je to standardní program. Zároveň je to referenční program pro výzkumné ústavy. Zkoušky v souladu s normou EN 60436.
Je to program vhodný pro mytí běžně znečištěných jídelních souprav. Je také nejúčinnějším programem z hlediska celkové spotřeby energie a vody pro tento druh jídelní soupravy.

* Uvedené v tabulce hodnoty času trvání programu, spotřeby energie a spotřeby vody byly určeny v laboratorních podmínkách. Skutečné hodnoty se mohou lišit od uvedených.

Dobrý deň,

Táto skrátená používateľská príručka je pripojená k podrobnej používateľskej príručke umývačky riadu. Pred tým, než začnete výrobok používať, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou, predovšetkým s pokynmi a odporúčaniami, ktoré sa týkajú bezpečnosti a bezpečného používania.

Predtým, než umývačku riadu pripojíte k el. napätiu, odstráňte ochranný obal a ochranné prvky. Umývačku riadu spustíte až potom, keď ju správne namontujete.

1 Zapínanie zariadenia

→ Stlačte tlačidlo napájania.

2 Vložte prostriedok

→ Keď chcete otvorit' dávkovač čistiacich prostriedkov, stlačte západku.

→ Do dávkovača vložte umývací prostriedok.

3 Skontrolujte úroveň zmäkčujúcej soli

→ Keď na ovládacom paneli zasvieti príslušný ukazovateľ, do dávkovača nasypete zmäkčujúcu soľ.

4 Vkládanie riadu

→ Odstráňte zvyšky jedla z riadu

→ Umiestnite riad v príslušných košoch, postupujte podľa pokynov o vkladani riadu.

→ Odporúčame, aby ste najprv vložili riad do dolného koša, a potom do horného.

5 Vyberte požadovaný umývací program

→ Stlačte tlačidlo napájania.

→ Keď vyberiete program, zasvieti jeho kontrolka. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza na spustenie programu, zatvorte dvierka a miernym úsilím sa uistite, že sú dvierka správne zatvorené.

6 Spustite umývačku

→ Zatvorte dvierka umývačky.

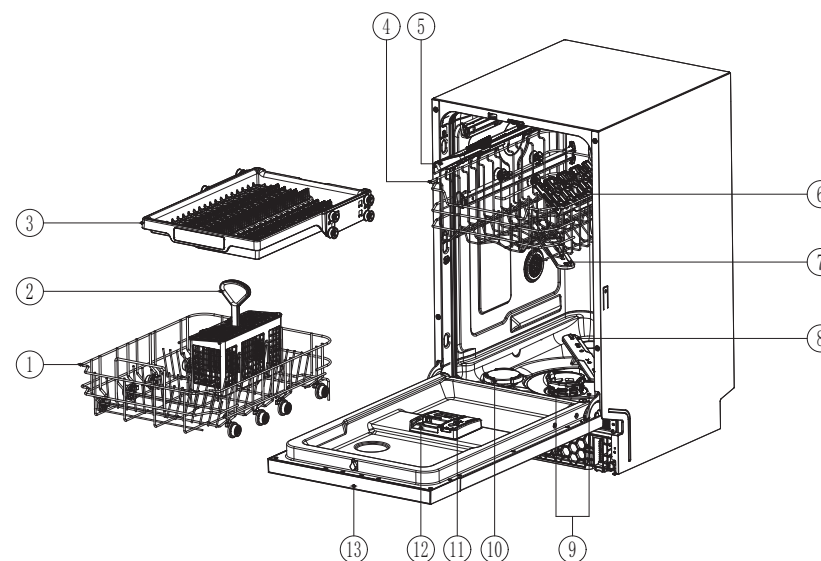
→ Umývačka spustí umývací program

7 Spotrebič vypnite

→ Prístroj vypnite pomocou tlačidla napájania [zap./vyp.].

8 Vyberte riad zo zariadenia

→ Vypnite umývačku, otvorte dvierka a počkajte cca 15 minút, a potom vyberte umytý riad. To tiež uľahčuje proces sušenia. Horúci riad ľahšie praskne alebo sa rozbije.



Funkcie a súčasti:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dolný koš | 8. Dolné striekacie rameno |
| 2. Koš na príbor | 9. Systém filtrov |
| 3. Zásobník na príbory | 10. Zásobník na soľ |
| 4. Horný koš | 11. Dávkovač čistiaceho prostriedku |
| 5. Stojan na príbory | 12. Dávkovač leštidla |
| 6. Stojan na šálky | 13. Ovládací panel |
| 7. Horné postrekovacie rameno | |

Vyššie uvedený diagram zobrazuje kompletnú konfiguráciu. Pre konkrétnu konfiguráciu a rozdiely jednotlivých modelov sa prosím riad'te skutočným produktom.

TABUĽKA UMÝVACÍCH PROGRAMOV: EGSPV 580 490

P. č.	Názov programu	Predvole- ná teplota [°C]	Druh zašpinenia	Typ cyklu				Čas trvania procesu (min.)*	S p o t r e b a energie (kWh)*	Spotreba vody (L)*
1	**ECO 	45°	Program, vhodný na umývanie stredne špinavého riadu. Najúčinnnejší umýva- cí program na taký riad, čo sa týka spotreby el. energie a vody.	Vstupné umývanie	Umývanie (45 °C)	Plákanie	Sušenie	235	0,674	9,0
2	Intenzívny 	65°	Intenzívny režim umývania, vhodný na umývanie silno znečisteného alebo zaschnutého väčšieho riadu, ako sú taniere, hrnce a panvice.	Vstupné umývanie	Umývanie (65 °C)	Plákanie	Sušenie	195	1,108	16,6
3	60 min. 	60°	Program je vhodný na každodenné umývanie ľahko a stredne znečisteného riadu pri 60 °C už za jednu hodinu.	Umývanie (60 °C)	Plákanie	Plákanie		60	0,766	10,0
4	Rýchly umývanie 	50°	Tento program funguje najlepšie pre mierne znečistený alebo predopláchnutý riad.	Umývanie (50 °C)	Plákanie	Plákanie		30	0,426	10,0

** Je to štandardný program. Súčasne to je referenčný program jest to pre výskumné ústavy. Skúšky v
súlade s normou EN 60436.
Je to program vhodný pre umývanie normálne zašpineného riadu. Je taktiež najefektívnejším
programom z hľadiska celkovej spotreby energie a vody pre tento druh riadu.

* Uvedené v tabuľke hodnoty času trvania programu, spotreby energie a spotreby vody boli určené
v laboratórnych podmienkach. Skutočné hodnoty sa môžu líšiť od uvedených.

POŠTOVANI KUPCI,

Ovaj kratki priručnik priložen je uz detaljne upute za uporabu vaše perilice posuđa. Prije uporabe uređaja potrebno je pažljivo pročitati sve upute, osobito napomene i smjernice za sigurno korištenje proizvoda.

Prije priključivanja perilice posuđa na električnu mrežu uklonite svu zaštitnu ambalažu. Perilicu pokrenite tek nakon pravilne ugradnje.

1 Uključivanje uređaja

→ Pritisnite gumb za napajanje.

2 Dodajte deterdžent

→ Pritisnite poklopac za otvaranje odjeljka za deterdžent

→ Dodajte deterdžent u dozator.

3 Provjerite razinu soli za omekšavanje

→ Kada se na upravljačkoj ploči upali odgovarajući indikator, dodajte sol za omekšavanje u dozator.

4 Punjenje posuđa

→ Uklonite ostatke hrane s posuđa

→ Posuđe slažite u odgovarajuće košare u skladu s uputama za punjenje perilice.

→ Preporučujemo da najprije napunite donju, a zatim gornju košaru.

5 Izabrati odgovarajući program pranja.

→ Pritisnite gumb za napajanje.

→ Nakon izbora programa pali se odgovarajući pokazatelj. Pritisnite tipku Start/Pauza za pokretanje programa, zatvorite vrata, koristeći laganu silu kako biste se uvjerali da su vrata pravilno zatvorena.

6 Pokrenite perilicu posuđa

→ Zatvorite vrata perilice posuđa.

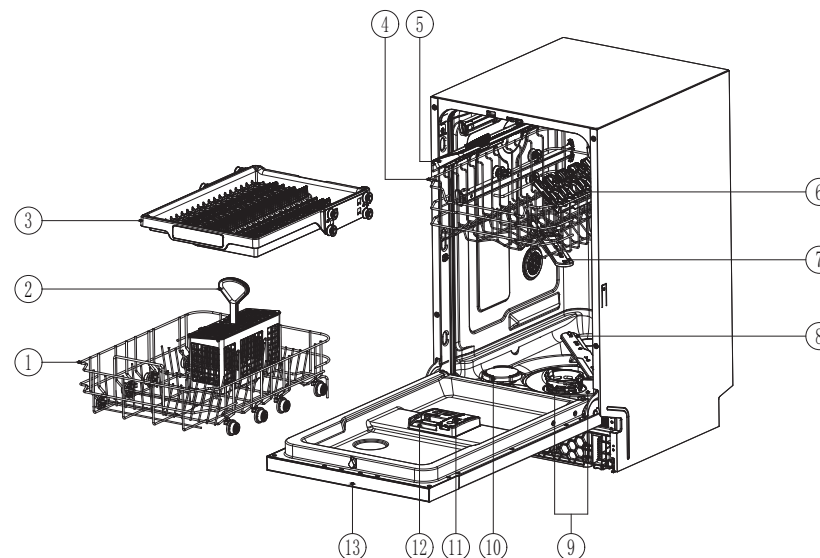
→ Perilica posuđa će pokrenuti program pranja.

7 Isključite uređaj

→ Isključite uređaj pomoću gumba za [uključivanje/isključivanje].

8 Izvadite posuđe iz uređaja

→ Isključite perilicu posuđa, otvorite vrata i pričekajte oko 15 minuta, potom izvadite posuđe. To će također olakšati proces sušenja. Vruće posuđe lakše puca i lomi se.



Funkcije i dijelovi:

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Donja košara | 8. Donji raspršivač |
| 2. Košara pribora za jelo | 9. Sustav filtara |
| 3. Ladica za pribor | 10. Spremnik za sol |
| 4. Gornja košara | 11. Odjeljak za deterdžent |
| 5. Stalak za pribor | 12. Odjeljak sredstva za ispiranje |
| 6. Stalak za šalice | 13. Upravljačka ploča |
| 7. Gornji okretni raspršivač vode (mlaznica) | |

Gornji dijagram prikazuje potpunu konfiguraciju. Za specifičnu konfiguraciju i razlike svakog modela, molimo pogledajte stvarni proizvod.

TABELA PROGRAMA PRANJA EGSPV 580 490

Red. br.	Naziv programa	Zadana temperatura [°C]	Vrsta zaprljanosti posuđa	Vrsta programa				Vrijeme trajanja procesa (min.)*	Potrošnja energije (kWh)*	Potrošnja vode (l)*
1	**ECO ECO	45°	Ovo je program za uobičajeno zaprljano posuđe i to je najučinkovitiji program s obzirom na potrošnju energije i vode za takvo posuđe.	Pretpranje	Pranje na 45°C	Ispiranje	Sušenje	235	0,674	9,0
2	Intenzivni 	65°	Intenzivni program pranja, pogodan za pranje jako zaprljanog ili osušenog posuđa, osobito većih komada poput pladnjeva, lonaca i tava.	Pretpranje	Pranje na 65°C	Ispiranje	Sušenje	195	1,108	16,6
3	60 min 	60°	Za svakodnevno pranje blago i umjereno zaprljanog posuđa na 60 °C u samo jedan sat.	Pranje na 60°C	Ispiranje	Ispiranje		60	0,766	10,0
4	Brzo pranje 	50°	Ovaj program najbolje je prikladan za blago zaprljano ili prethodno isprano posuđe.	Pranje na 50°C	Ispiranje	Ispiranje		30	0,426	10,0

** To je standardni program. Ovaj program predstavlja testni ciklus za ispitivanja. Ispitivanje je u skladu s normom EN 60436.
To je program koji je prikladan za pranje uobičajeno zaprljanih kompleta za serviranje. To je istovremeno najučinkovitiji program s točke gledišta ukupne potrošnje energije i vode za tu vrstu kompleta za serviranje.

* Vrijednosti vremena trajanja programa, potrošnje energije i vode iz tabele određene su u laboratorijskim uvjetima. Stvarne vrijednosti mogu se razlikovati od navedenih.

Spoštovani ,

Ta kratka navodila so priložena podrobnim navodilom za uporabo vašega pomivalnega stroja. Pred uporabo izdelka je potrebno natančno preučiti njegova navodila, še posebej glede opozoril in nasvetov, ki se tičejo varne uporabe.

Preden pomivalni stroj priključite na električno omrežje, odstranite zaščitno embalažo. Pomivalni stroj zaženite šele po tem, ko ga pravilno namestite.

1 Vklp naprave

→ Pritisnite gumb za vklop.

2 Dodati detergent

→ Pritisnite gumb na pritisk, da odprete dozirnik za detergent.

→ V dozirno posodo dodajte detergent.

3 Preverite raven mehčalne soli

→ Ko na nadzorni plošči zasveti ustrezni indikator, v dozirno posodo dodajte sol za mehčanje vode.

4 Pomivanje posode

→ Odstranite ostanke hrane iz posode

→ Namestite posodo v primernih košarah glede na določila, ki se tičejo napolnitve.

→ Priporoča se, da najprej napolnite spodnjo košaro, nato zgornjo.

5 Izberite primeren program pomivanja.

→ Pritisnite gumb za vklop.

→ Ko je program izbran, se prižge njegov indikator. Pritisnite gumb Start/Premor, da zaženete program, z malo sile zaprite vrata in se prepričajte, da so pravilno zaprta.

6 Zaženite pomivalni stroj

→ Zaprite vrata pomivalnega stroja.

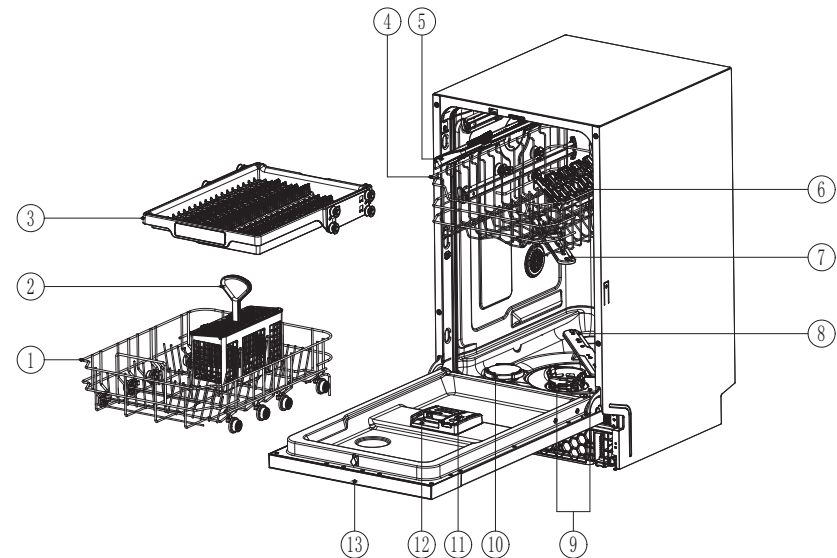
→ Pomivalni stroj bo zagnal program pomivanja

7 Izklopite napravo

→ Napravo izklopite s tipko za vklop/izklop.

8 Vzemite posodo iz naprave

→ Izklopite pomivalni stroj, odprite vrata in počakajte približno 15 minut, nato pa posodo vzemite iz stroja. To bo olajšalo tudi postopek sušenja. Vroča posoda lažje počí in se zlomi.



Funkcije in deli:

1. Spodnja košara
2. Košek za jedilni pribor
3. Pladenj za pribor
4. Zgornja košara
5. Stojalo za pribor
6. Stojalo za skodelice
7. Zgornja razpršilna roka

8. Spodnja razpršilna roka
9. Sistem filtrov
10. Vsebnik za sol
11. Dozirna posodica za detergent
12. Dozirna posodica sredstva za blesk
13. Nadzorna ploča

Zgornji diagram prikazuje celotno konfiguracijo. Za specifično konfiguracijo in razlike posameznih modelov si oglejte dejanski izdelek.

TABELA PROGRAMOV POMIVANJA: EGSPV 580 490

Z.Š	Ime programa	Privzeta temperatura [°C]	Vrsta umazanije	Vrsta programa				Čas trajanja procesa (min.)*	Poraba energije (kWh)*	Poraba vode (l)*
1	**ECO 	45°	To je program, ki je primeren za pomivanje srednje umazane posode in je najbolj učinkovit program pomivanja tega tipa posode glede na porabo energije in vode.	Predpomivanje	Pomivanje pri 45 °C	Izpiranje	Sušenje	235	0,674	9,0
2	Intenzivni 	65°	Intenzivni način pranja, primeren za pomivanje močno umazanih ali zasušeni večjih predmetov, kot so pladnji, lonci in ponve.	Predpomivanje	Pomivanje pri 65 °C	Izpiranje	Sušenje	195	1,108	16,6
3	60 min. 	60°	Za vsakodnevno pomivanje rahlo in zmerno umazane posode pri 60 stopinjah v samo eni uri.	Pomivanje pri 60 °C	Izpiranje	Izpiranje		60	0,766	10,0
4	Hitro pomivanje 	50°	Ta program je najbolj primeren za rahlo umazano ali predhodno izprano posodo.	Pomivanje pri 50 °C	Izpiranje	Izpiranje		30	0,426	10,0

** To je standardni program. Hkrati je to referenčni program za raziskovalne inštitute. Raziskava skladna z normo EN 60436. Ta program je primeren za pomivanje normalno onesnaženega namiznega jedilnega pribora. Je tudi najučinkovitejši program v pogledu kombinirane porabe energije in vode za to vrsto posode.

* V tabeli podane vrednosti trajanja programa, porabe energije in vode, so bile določene v laboratorijskih pogojih. Dejanske vrednosti se lahko razlikujejo od navedenih.